



Il-Kummissjoni
Ewropea

Tiftix ta' kura tas-saħħa fi Stat Membru ieħor tal-UE: **drittijietek**

Kont taf li?

Int għandek id-dritt li tingħata kura medika fi Stat Membru ieħor tal-UE u d-dritt li pajjiżek ikopri l-ispejjeż kollha jew xi wħud minnhom.

Int għandek id-dritt li tkun mgħarraf bl-għażliet ta' trattament disponibbli għalik, kif pajjiżi oħra tal-UE jiżguraw il-kwalità u s-sigurtà fil-kura tas-saħħa, u jekk fornitur partikolari huwiex legalment intitolat li joffri s-servizzi.

Ara daqqa t'għajn hawn ġew biex issir taf aktar...



Id-dritt li jkollok l-ispiza tat-trattament koperta

- Jekk int intitolat għal trattament partikolari f'pajjżek allura għandek dritt li tiġi rimborżat meta tircivih f'pajjż ieħor.
- Il-livell ta' rimborż tiegħek se jkun ekwivalenti għall-ispiza ta' dak it-trattament f'pajjżek.
- Tista' tagħżel il-fornitur tas-servizz tas-saħħa li tkun tixtieq, kemm jekk pubbliku jew privat.
- Għal xi trattamenti (ċertu servizzi li jkollok b'zonn tiddaħħal go sptar għalihom jew servizzi speċjalizzati ħafna) jista' jkun li jkollok b'zonn tikseb awtorizzazzjoni mis-sistema tas-saħħa tiegħek qabel ma tircievi trattament barra minn pajjżek
- Jekk inti tistenna għal tul ta' żmien medikament ingustifikabbli għat-trattament f'pajjżek allura għandek tingħata awtorizzazzjoni. F'dal-każ, għandu mnejn tkun intitolat għal livell ogħla ta' kopertura tal-ispejjeż tal-kura tas-saħħa tiegħek.

Għal aktar informazzjoni dettaljata dwar dawn id-drittijiet tista' żżur:
www.europa.eu/youreurope.

Għandek interess?

Il-liġi tal-UE tirrikjedi li l-kumpaniji tal-assigurazzjoni tas-saħħa, l-awtoritajiet tas-saħħa u l-fornituri tal-kura tas-saħħa jgħinuk tagħmel użu minn dawn id-drittijiet fil-prattika. Hawnhekk għandek issib kif:

F'pajjiżek

Pajjiżek hu responsabbli mill-aspetti finanzjarji tal-kura tas-saħħa transfruntiera tiegħek (meta għandek dritt li jkollok l-ispejjeż tiegħek koperti). Dan għandu wkoll jipprovdi appoġġ mediku xieraq qabel u wara li titlaq.

Pajjiżek se jkun stabbilixxa punt ta' kuntatt wieħed jew aktar fejn tkun tista' tircievi aktar dettalji dwar id-drittijiet tiegħek inklużi liema servizzi tal-kura tas-saħħa int intitolat għalihom. Dawn il-Punti ta' Kuntatt jistgħu wkoll jgħidulek jekk għandekx bżonn tapplika għal awtorizzazzjoni qabel tircievi trattament u kif tista' tappella jekk taħseb li drittijietek ma ġewx rispettati.

Is-sistema tas-saħħa ta' pajjiżek għandha tagħtik kopja tar-rekords tas-saħħa tiegħek biex teħodhom miegħek barra minn pajjiżek. Ladarba tircievi t-trattament tiegħek, din trid tipprovdi l-istess kura ta' segwitu daqslikieku ġejt trattat f'pajjiżek.

Fil-pajjiż fejn trid trattament

Jekk se tiġi tircievi trattament mediku f'pajjiż ieħor tal-UE, int għandek l-istess drittijiet bħal ċittadin ta' dak il-pajjiż, u t-trattament tiegħek ikun sogġett għall-istess regoli u standards.

Il-pajjiż fejn se tircievi trattament ukoll se jkun stabbilixxa punti ta' kuntatt biex jiprovdu informazzjoni dwar is-sistemi ta' kwalità u sigurtà ta' dak il-pajjiż, u kif il-fornituri tal-kura tas-saħħa huma sorveljati u regolati. Dawn il-punti ta' kuntatt jistgħu jikkonfermaw li l-fornitur tal-kura tas-saħħa li int għażilt għandu dritt li jipprovdi dak is-servizz partikolari. Dawn jistgħu wkoll jispjegaw id-drittijiet li għandhom il-pazjenti fil-pajjiż tat-trattament.



Il-fornitur tal-kura tas-saħħa li int għażilt irid jgħidlek dwar id-diversi għażliet ta' trattament disponibbli għalik. Dan għandu jgħidlek dwar il-kwalità u s-sigurtà tal-kura tas-saħħa li jipprovdi (inkluż l-awtorizzazzjoni tiegħu jew l-istatus ta' registrazzjoni, u l-arranġamenti ta' assicurazzjoni fuq ir-responsabbiltà). Dan irid jipprovdu informazzjoni ċara dwar il-prezzijiet biex int tkun taf minn qabel x'se jkunu l-ispejjeż. Fl-aħħar nett dan se jagħtik kopja tar-rekord tat-trattament tiegħek biex tingħata lis-sistema ta' pajjiżek.

Qabel titlaq hu hsieb

Iċċekkja l-**pjanijiet tat-trattament tiegħek mal-professionist tas-saħħa tiegħek:**

- ✓ Hu ferm irrakkomandat li inti tiddiskuti t-trattament ippjanat tiegħek mat-tabib tiegħek qabel ma tintrabat b'xi ħaġa.

Ippjana l-**vjaġġ tiegħek sew:**

- ✓ Irriċerka l-għażliet tat-trattament tiegħek.
- ✓ Aċċerta ruġek li għandek kopja tar-rekords tas-saħħa tiegħek, informazzjoni dwar mediċini li qed tieħu, u riżultati tat-testijiet rilevanti.
- ✓ Iċċekkja jekk hux se jkollok bżonn riferiment mingħand tabib tal-familja biex ikollok aċċess (jew tiġi rimborżat) għall-kura speċjalizzata.
- ✓ Iċċekkja d-dettalji tal-fornitur tal-kura tas-saħħa tiegħek.

Iċċekkja l-**implikazzjoni finanzjarja mal-Punt ta' Kuntatt Nazzjonali jew l-assiguratur tiegħek:**

- ✓ Aċċerta ruġek li taf kemm se jkun jiswa t-trattament tiegħek u jekk l-awtoritajiet tiegħek humiex se jħallsu l-ispiża direttament, jew humiex ħa jtuk lura parti mill-ispiża jew l-ispiża kollha.
- ✓ Iċċekkja r-rekwiżiti għal awtorizzazzjoni ta' trattament minn qabel.
- ✓ Ftakar li xi spejjeż (tal-vjaġġ, tal-akko-

modazzjoni, tar-ripatrijazzjoni, eċċ.) jaf ma jkunux koperti.

Aċċerta ruġek li **tikseb l-insewiment mediku li jkollok bżonn:**

- ✓ Agħmel arrangamenti biex tikseb kopja tar-rekord tiegħek mingħand il-fornitur tal-kura tas-saħħa tiegħek.
- ✓ Jekk ikollok riċetta tat-tabib, aċċerta ruġek li tkun adattata għal użu transfruntiera (il-liġi tal-UE tippreskrivi ċertu kontenut minimu biex ikun żgurat li l-preskrizzjonijiet jistgħu jkunu rikonoxxuti f'kull pajjiż).
- ✓ Agħmel arrangamenti għal insewiment mediku xieraq fis-sistema ta' pajjiżek bil-quddiem, jekk ikun hemm bżonn.

Inti tista' tikseb aktar informazzjoni dwar dan is-sugġett u dwar il-kura tas-saħħa ta' emerġenza jew mhux ippjanata minn: www.europa.eu/youreurope.

